

Arabic Legal Writing and Document Drafting Practice Training Course

AGILE LEADERS
Training Center

AGILE LEADERS
Training Center

Arabic Legal Writing and Document Drafting Practice Training Course

Course Overview

The Arabic Legal Writing and Document Drafting Practice Training Course develops the discipline to transform legal research, facts, and instructions into clear Arabic legal documents. Participants practise Arabic legal writing and document drafting for memoranda, opinions, notices, pleadings, and case summaries while preserving professional boundaries and avoiding unsupported legal conclusions. The applied learning experience is delivered by Agile Leaders Training Center.

The course integrates Arabic legal memorandum writing, Arabic legal terminology and style, Arabic pleading and notice drafting, and legal document proofreading and quality control. It is not a translation, general business-correspondence, commercial-contract, or legislative-drafting course.

Who Should Attend

- Arabic-speaking lawyers and legal researchers
- Legal officers, paralegals, and judicial support staff
- Compliance professionals who prepare legal documents in Arabic
- Legal graduates seeking structured writing practice

Course Objectives

- Plan Arabic legal documents around purpose, reader, authority, and required action.
- Organise facts, issues, rules, analysis, and conclusions in a traceable structure.
- Draft memoranda, opinions, notices, pleadings, and case summaries in precise Arabic.
- Control terminology, defined terms, citations, cross-references, and supporting authorities.
- Remove ambiguity, repetition, unsupported assertions, and inconsistent phrasing.
- Apply ethical review, confidentiality, proofreading, approval, and version controls.

Day 1: Arabic Legal Writing Foundations

- Purpose, Reader, Authority, and Document Outcome Map
- Fact, Issue, Rule, Analysis, and Conclusion Framework
- Arabic Legal Register, Tone, and Professional Boundary
- Source, Authority, Citation, and Current-Version Check
- Exercise: Convert a Matter File into a Writing Plan

Day 2: Terminology, Sentences, and Paragraphs

- Arabic Legal Terminology Selection and Consistency Register
- Defined Terms, Names, Dates, Numbers, and Reference Control
- Sentence Length, Voice, Precision, and Ambiguity Removal
- Paragraph Unity, Sequence, Headings, and Transitions
- Exercise: Diagnose and Rewrite an Unclear Legal Passage

Day 3: Memoranda, Opinions, and Case Summaries

- Arabic Legal Memorandum Writing Structure
- Question Presented, Brief Answer, Facts, Analysis, and Conclusion
- Legal Opinion Scope, Assumptions, Qualifications, and Recommendation
- Case Summary: Procedure, Facts, Issues, Holding, and Reasoning
- Exercise: Draft a Legal Memorandum from Authorities and Facts

Day 4: Pleadings, Notices, and Supporting Documents

- Arabic Pleading and Notice Drafting Structure
- Parties, Jurisdiction, Facts, Grounds, Requests, and Relief
- Chronology, Allegation, Evidence Reference, and Annex Control
- Formal Notice, Response, Reservation, and Action Deadline
- Exercise: Prepare a Pleading Section and Formal Notice

Day 5: Review, Quality Control, and Portfolio

- Legal Document Proofreading and Quality Control Checklist
- Accuracy, Authority, Logic, Terminology, and Completeness Review
- Confidentiality, Recipient, Privilege Awareness, and Redaction Check
- Version, Comment, Approval, Signature, and Final-Issue Control
- Capstone: Arabic Legal Writing Portfolio

Practical Exercises

- Build a fact-and-issue matrix from a legal matter file.
- Create a controlled Arabic legal terminology register.
- Draft and peer-review a memorandum, opinion section, notice, and pleading passage.
- Check citations, defined terms, annexes, and cross-references.
- Complete a final document-quality and ethical-release review.

Frequently Asked Questions

Is this a legal translation course?

No. Participants write natively in Arabic from facts, authorities, and instructions rather than translating English legal text.

Does the course teach commercial contract drafting?

No. It focuses on legal memoranda, opinions, notices, pleadings, case summaries, and document quality controls.

Is the course tied to one jurisdiction?

No. Exercises teach transferable writing methods and require participants to verify the applicable law, authority, form, and local procedure.

How is legal terminology controlled?

Participants maintain a terminology register, verify authoritative usage, define terms consistently, and review the full document for variation.

What does the final portfolio contain?

It contains a writing plan, terminology register, legal memorandum, opinion section, formal notice, pleading passage, and final quality checklist.

Conclusion

Participants leave able to produce structured, precise, traceable, and professionally controlled Arabic legal documents.

AGILE LEADERS
Training Center

Training Course Categories

- Agile PM and Project Management Training Courses
- Agribusiness & Food Security Training Courses
- Aviation Management and Operations Training Courses
- Certified Courses By International Bodies
- Communication and Public Relations Training Courses
- Crisis Management and Business Continuity Training Courses
- Data Analytics Training and Data Science Courses
- Digital Government & Public Service Training Courses
- Education and Learning Development Training Courses
- Environment & Sustainability Training Courses
- Facilities and Real Estate Training Courses
- Finance and Accounting Training Courses
- Governance, Risk and Compliance Training Courses
- Healthcare Management Training Courses
- Heritage Conservation and Museum Management Training Courses
- Hospitality and Tourism Training Courses
- Human Resources Training and Development Courses
- IT Security Training & IT Training Courses
- Leadership and Management Training Courses
- Legal Training, Procurement and Contracting Courses
- Maintenance Training and Engineering Training Courses
- Marketing, Customer Relations, and Sales Courses
- NGO, Humanitarian and Development Management Training Courses
- Occupational Health, Safety and Security Training Courses
- Oil & Gas Training and Other Technical Courses
- Personal & Self-Development Training Courses

AGILE LEADERS
Training Center

Training Course Categories

- Quality and Operations Management Training Courses
- Secretarial and Administration Training Courses
- Shipping, Maritime and Ports Training Courses

AGILE LEADERS
Training Center

Training Cities

Abu Dhabi UAE	**Accra** Ghana	**Addis Ababa** Ethiopia
Amman Jordan	**Amsterdam** Netherlands	**Athens** Greece
Baku Azerbaijan	**Bali** Indonesia	**Bangkok** Thailand
Barcelona Spain	**Berlin** Germany	**Cairo** Egypt
Cape town South Africa	**Casablanca** Morocco	**Chicago** USA
Doha Qatar	**Dubai** UAE	**Frankfurt** Germany
Geneva Switzerland	**Istanbul** Turkey	**Jakarta** Indonesia
Johannesburg South Africa	**Kuala Lumpur** Malaysia	**Kuwait** Kuwait
Lagos Nigeria	**Langkawi** Malaysia	**Lisbon** Portugal
London UK	**Madrid** Spain	**Manama** Bahrain
Marbella Spain	**Milan** Italy	**Montreux** Switzerland
Munich Germany	**Muscat** Oman	**Nairobi** Kenya

AGILE LEADERS
Training Center

Training Cities

New York USA	**Nice** France	**Paris** France
Phuket Thailand	**Port Louis** Mauritius	**Porto** Portugal
Prague Czech Republic	**Rome** Italy	**San Diego** USA
Seoul South Korea	**Sharm El-Sheikh** Egypt	**Singapore** Singapore
Tashkent Uzbekistan	**Tbilisi** Georgia	**Tokyo** Japan
Toronto Canada	**Trabzon** Turkey	**Vienna** Austria
Zanzibar Tanzania	**Zoom** Online Training	**Zurich** Switzerland